

## Πρόσβαση σε πληροφορίες για την υγεία σας

Μπορείτε να ζητήσετε να δείτε τις πληροφορίες που έχουμε στην κατοχή μας για την υγεία σας. Σε ορισμένες περιπτώσεις έχουμε το δικαίωμα να αρνηθούμε το αίτημά σας. Αν συμβεί αυτό θα σας ενημερώσουμε. Αν υπάρχει χρέωση για να δείτε τις πληροφορίες σας, θα σας ενημερώσουμε.

Το αίτημά σας για να δείτε τις προσωπικές σας πληροφορίες πρέπει να τεθεί γραπτώς και να υποβληθεί στην Υπηρεσία Ελευθερίας Πληροφοριών.

Η Υπηρεσία Ελευθερίας Πληροφοριών (FOI) μπορεί να σας βοηθήσει εάν:

- θέλετε να δείτε τις πληροφορίες για την υγεία σας, ή
- θέλετε να ζητήσετε κάποια αλλαγή στις πληροφορίες της υγείας σας.

Με την υπηρεσία μπορείτε να επικοινωνήσετε τηλεφωνικά στο (03) 9871 3170 ή με email στο [foi@easternhealth.org.au](mailto:foi@easternhealth.org.au)

Μπορείτε να δείτε περισσότερες πληροφορίες για το FOI στο διαδικτυακό τόπο της Eastern Health.

## Παραμένοντας σε επικοινωνία

Για να μας βοηθήτε να βελτιώνουμε τις υπηρεσίες μας, μπορεί να σας τηλεφωνήσουμε ή να σας στείλουμε μια έρευνα. Θα εκτιμήσουμε να μάθουμε τη γνώμη σας για την Eastern Health. Το να μας πείτε τη γνώμη σας είναι τελείως εθελοντικό. Μπορείτε να πείτε τη γνώμη σας χωρίς να δώσετε το όνομά σας.

Μπορεί επίσης να σας ζητήσουμε την υποστήριξή σας όταν διεξάγουμε δραστηριότητες για συλλογή χρημάτων. Μερικές φορές χρησιμοποιούμε εξωτερικούς φορείς για να ταχυδρομούμε τις επιστολές αυτές, και έτσι χρειαζόμαστε να τους δίνουμε τα ονόματα και τις διευθύνσεις των ασθενών μας.

Απαιτείται από τους φορείς αυτούς να κρατούν τις πληροφορίες αυτές εμπιστευτικές.

Έχετε το δικαίωμα να συμφωνήσετε ή να αρνηθείτε να επικοινωνήσει μαζί σας η Eastern Health όταν πάτε στο σπίτι σας. Εάν δεν επιθυμείτε να επικοινωνήσουμε μαζί σας, παρακαλούμε να μας ενημερώσετε εγγράφως με το να συμπληρώσετε το έντυπο *Refusal to Release Information form*, που διατίθεται από το προσωπικό.

## Παράπονα

Εάν έχετε παράπονα για το πώς διαχειρίζεται την προστασία της ιδιωτικής σας ζωή η Eastern Health, παρακαλούμε να μας ενημερώσετε. Μπορείτε να μιλήσετε με έναν επαγγελματία υγείας ή να καλέσετε έναν από τους Συμβούλους μας Σχέσεων Ασθενών στο 1800 EASTERN (1800 327 8376).

Η Eastern Health είναι διαπιστευμένη από το Αυστραλιανό Συμβούλιο για τα Πρότυπα Περιθαλψής Υγείας.

Εάν έχετε προβλήματα με την αγγλική γλώσσα, παρακαλούμε ζητήστε από το προσωπικό να σας κλείσει ραντεβού με διερμηνέα. Μπορείτε να επικοινωνήσετε άμεσα με εμάς από το σπίτι σας χρησιμοποιώντας την Τηλεφωνική Υπηρεσία Διερμηνέων στο 9605 3056. Οι υπηρεσίες διερμηνείας παρέχονται δωρεάν. Ρωτήστε το προσωπικό να ελέγξει αν οι πληροφορίες αυτές είναι διαθέσιμες στην γλώσσα προτίμησής σας.



  
**easternhealth**  
GREAT HEALTH AND WELLBEING  
5 Arnold Street,  
Box Hill, Victoria, 3128 Australia  
T: 1300 342 255

[www.easternhealth.org.au](http://www.easternhealth.org.au)

© Eastern Health 2015

Εγκεκριμένο από την Eastern Health (HIS 0714 101.2)

  
**easternhealth**  
GREAT HEALTH AND WELLBEING

## ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΣΑΣ ΖΩΗ

**Πληροφορίες για  
ασθενείς**

## Η διατήρηση της προστασίας της ιδιωτικής σας ζωής και της εμπιστευτικότητας των πληροφοριών σας είναι σημαντικά για μας στην Eastern Health

Συμμορφωνόμαστε με όλη τη νομοθεσία της Βικτώριας σχετικά με την εμπιστευτικότητα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής, όπως με το Νόμο περί Μητρών Υγείας 2001 (Βικ), το Νόμο Περί Υπηρεσιών Υγείας 1988 (Βικ) και το Νόμο Περί Ψυχικής Υγείας 2014 (Βικ).

Έχουμε πολιτικές για το πώς να διαχειριζόμαστε τις πληροφορίες σας και τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθήσετε για να δείτε τις πληροφορίες σας.

## Οι πληροφορίες σας

Συλλέγουμε μόνο τις πληροφορίες που χρειαζόμαστε για να παράσχουμε καλή περίθαλψη υγείας και για σχετικές διοικητικές δραστηριότητες π.χ. έκδοση τιμολογίων. Το κάνουμε αυτό με δίκαιο, νόμιμο και ευαίσθητο τρόπο. Όπου μπορούμε, συλλέγουμε πληροφορίες απευθείας από εσάς αντί από κάποιο άλλο πρόσωπο. Ωστόσο, υπάρχουν φορές που μπορεί να χρειαστεί να συλλέξουμε πληροφορίες σχετικά με εσάς από άλλο πρόσωπο.

Ανά πάσα στιγμή μπορείτε να μας πείτε αν δε θέλετε να μοιραστούμε τις πληροφορίες για την υγεία σας με άλλους ανθρώπους που βοηθούν στην περίθαλψη της υγείας σας. Εάν έχετε εγγραφεί στο Εθνικό σύστημα Ηλεκτρονικού Μητρώου Υγείας (Το Μητρώο μου Υγείας - My Health Record), παρακαλούμε να μας ενημερώσετε εάν δε θέλετε τις πληροφορίες σας που έχει στην κατοχή της η Eastern Health να καταχωρηθούν στο μητρώο σας «My Health Record».

Σεβόμαστε το δικαίωμά σας να ζητήσετε να μην αποκαλυφθούν οι πληροφορίες σε άλλους ή να μην καταχωρηθούν στο «My Health Record» σας. Εάν είναι αυτή η επιθυμία σας, παρακαλούμε συμπληρώστε το έντυπο «Άρνηση Έκδοσης Πληροφοριών» [*Refusal to Release Information*]. Ένα μέλος του προσωπικού της Eastern Health μπορεί να σας δώσει το έντυπο αυτό.

## Πώς χρησιμοποιούνται οι πληροφορίες σας

Τα μέλη του προσωπικού που σας φροντίζουν χρειάζονται να χρησιμοποιούν τις πληροφορίες σας για να σας περιθάλπουν. Εάν χρειάζεστε περίθαλψη εκτός της Eastern Health, κάποιες πληροφορίες μπορεί να δοθούν σε άλλους φορείς παροχής περίθαλψης υγείας.

Η Eastern Health μπορεί να στείλει πληροφορίες υγείας, όπως εκθέσεις ακτινογραφιών, αποτελέσματα εξετάσεων ή τη γνώμη του ειδικού γιατρού σας στον οικογενειακό σας γιατρό ή στο γιατρό που σας παρέπεμψε. Εάν δεν θέλετε να συμβεί αυτό, παρακαλούμε ενημερώστε μας.

Ωστόσο, η παροχή όλων των σχετικών πληροφοριών για την υγεία σας στον πάροχό σας υγείας θα τον βοηθήσει να διαχειριστεί την περίθαλψή σας.

Μπορεί να χρησιμοποιήσουμε ορισμένες πληροφορίες σχετικά με εσάς για άλλους λόγους που επιτρέπονται σύμφωνα με τους νόμους προστασίας της ιδιωτικής ζωής, π.χ. για την αξιολόγηση θεραπείας και υπηρεσιών ή για βοήθεια σχετικά με τον προγραμματισμό υπηρεσιών.

Οι πληροφορίες σας μπορούν να χρησιμοποιηθούν για έρευνες υγείας. Η Επιτροπή Δεοντολογίας Ανθρώπινης Έρευνας της Eastern Health, που είναι υπεύθυνη για την έγκριση ερευνητικών προγραμμάτων, εξετάζει προσεκτικά όλες τις ερευνητικές προτάσεις.

Οι ερευνητές πρέπει να ακολουθούν κατευθυντήριες γραμμές αυστηρής εμπιστευτικότητας και καθόλου προσωπικές ή αναγνωρίσιμες πληροφορίες δε μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την έρευνα χωρίς τη συγκατάθεσή σας.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, με βάση το νόμο, η Eastern Health πρέπει να διαβιβάσει ορισμένες προσωπικές πληροφορίες σε οργανισμούς όπως στο Υπουργείο Υγείας και Ανθρωπίνων Υπηρεσιών και σε Δικαστήρια.

## Ακρίβεια και ασφάλεια των πληροφοριών σας

Έχουμε λάβει όλα τα εύλογα μέτρα για να διασφαλίζουμε ότι οι πληροφορίες που έχουμε για εσάς είναι ακριβείς, πλήρεις και ενημερωμένες. Είναι σημαντικό να παρέχετε πλήρεις και ακριβείς πληροφορίες προκειμένου να διασφαλίζεται ότι τα μέλη του προσωπικού έχουν όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για να σας περιθάλπουν. Παρακαλούμε να ενημερώνετε το προσωπικό για τυχόν αλλαγές στις πληροφορίες σας το συντομότερο δυνατόν.

Η πρόσβαση στα αρχεία των ασθενών και των συστημάτων κομπιούτερ ελέγχεται και παρακολουθείται. Το προσωπικό και οι εξουσιοδοτημένοι εξωτερικοί χρήστες μπορούν να έχουν πρόσβαση μόνο τα συστήματα που χρειάζονται για να δουν πληροφορίες υγείας, που χρειάζονται για την παροχή περίθαλψης.